



# Asamblea General Consejo Económico y Social

Distr. general  
9 de mayo de 2011  
Español  
Original: inglés

---

**Asamblea General****Sexagésimo sexto período de sesiones**

Tema 62 de la lista preliminar\*

**Soberanía permanente del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado sobre sus recursos naturales****Consejo Económico y Social****Período de sesiones sustantivo de 2011**

Tema 11 del programa provisional\*\*

**Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe del Golán sirio ocupado**

## **Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe del Golán sirio ocupado**

### **Nota del Secretario General**

En su resolución 2010/31, el Consejo Económico y Social pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo quinto período de sesiones, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de esa resolución. En su resolución 65/179, la Asamblea también pidió al Secretario General que le presentara un informe en su sexagésimo sexto período de sesiones. El presente informe, que ha sido preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental, se presenta en respuesta a esas dos resoluciones.

---

\* A/66/50.

\*\* E/2011/100.



## **Informe preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre las consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado\***

### *Resumen*

La ocupación por Israel del territorio palestino, incluida Jerusalén Oriental, sigue dificultando la existencia y el funcionamiento satisfactorio de las instituciones de la Autoridad Palestina y contribuye a las penalidades económicas y sociales de los palestinos. Eso incluye el recurso continuo por parte del ejército israelí a la detención arbitraria, el uso desproporcionado de la fuerza, la expansión de los asentamientos, la destrucción de bienes, las demoliciones de casas, las restricciones a la circulación, la restricción de los permisos de construcción y las políticas de cierre.

Entre el 1 de febrero de 2010 y el 29 de marzo de 2011, 98 palestinos resultaron muertos y 1.871 heridos por las fuerzas de seguridad y los colonos israelíes. Durante ese período se produjeron cinco víctimas mortales y 82 heridos israelíes como resultado del conflicto.

A fines de 2010 se encontraban internados en prisiones israelíes un número de palestinos estimado en unos 6.000, incluidos 213 niños y 210 detenidos administrativos que permanecen reclusos sin cargos ni proceso judicial.

En 2010 se registraron más demoliciones que en ningún otro año desde 2005. En la Jerusalén Oriental ocupada y en la Zona C de la Ribera Occidental se demolieron al menos 431 estructuras palestinas, incluidos 137 edificios residenciales, lo que provocó el desplazamiento de 594 personas y afectó a otras 14.136.

El 20 de junio de 2010, el Gobierno de Israel anunció su decisión de suavizar el bloqueo de la Franja de Gaza. Esa decisión condujo a un aumento de las importaciones de bienes de consumo. Aún así, la mayor parte de los aspectos fundamentales del bloqueo impuesto por Israel, como son las restricciones a la circulación de personas, la autorización de la importación de materias primas y materiales de construcción básicos únicamente para proyectos ejecutados bajo supervisión internacional y la limitación de las exportaciones solo a algunas categorías de productos, siguen en vigor. En la Ribera Occidental, los palestinos siguen teniendo dificultades para acceder a la Jerusalén Oriental ocupada y a sus tierras, situadas principalmente en el valle del Jordán, en zonas situadas detrás del muro y en zonas próximas a los asentamientos israelíes.

\* La Comisión Económica y Social para Asia Occidental desea expresar su reconocimiento por las importantes contribuciones aportadas por el Departamento de Asuntos Políticos, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

A mediados de 2010, en el territorio palestino ocupado había 144 asentamientos en los que vivían 517.774 colonos israelíes, incluidos cerca de 200.000 en la Jerusalén Oriental ocupada. Esa población se ha más que duplicado desde que comenzara el Proceso de Paz de Oslo en 1992.

La ocupación y el cierre hermético del paso a la República Árabe Siria son los obstáculos más importantes para el desarrollo económico y la normalización del tejido social en el Golán sirio ocupado. Los ciudadanos sirios que desean mantener su identidad árabe siria han de soportar penurias y unas perspectivas sumamente limitadas en lo que se refiere a la generación de ingresos.

## I. Introducción

1. En su resolución 2010/31, el Consejo Económico y Social pidió que se abrieran por completo los cruces fronterizos de la Franja de Gaza, de acuerdo con las disposiciones de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, a fin de garantizar el acceso humanitario y la circulación sostenida y permanente de personas y bienes y que se levantasen las restricciones a la circulación impuestas al pueblo palestino. El Consejo también exhortó a todas las partes a que respetasen las normas del derecho internacional humanitario y se abstuvieran de cometer actos de violencia contra la población civil. El Consejo exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que pusiera fin a la destrucción de viviendas y propiedades, instituciones económicas y tierras agrícolas y huertos en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como en el Golán sirio ocupado. El Consejo reafirmó que los asentamientos israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental y el Golán sirio ocupado, eran ilegales y constituían un obstáculo grave para el desarrollo económico y social. También reafirmó que la construcción del muro por Israel en el territorio palestino ocupado, incluso en Jerusalén Oriental y sus alrededores, contravenía el derecho internacional y estaba aislando a Jerusalén Oriental, fragmentando la Ribera Occidental, y debilitando gravemente el desarrollo económico y social del pueblo palestino.

2. En su resolución 65/179, la Asamblea General reafirmó el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población del Golán sirio ocupado sobre sus recursos naturales, incluidos la tierra y el agua, y exigió a Israel que dejara de explotar, dañar, destruir, agotar o poner en peligro los recursos naturales. La Asamblea destacó que el muro y los asentamientos que Israel estaba construyendo en el territorio palestino ocupado, incluso en Jerusalén Oriental y sus alrededores, eran contrarios al derecho internacional y privaban seriamente al pueblo palestino de sus recursos naturales. La Asamblea exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que cumpliera estrictamente las obligaciones que le imponía el derecho internacional, en particular el derecho internacional humanitario, con respecto a la alteración del carácter y el estatuto del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental. La Asamblea también exhortó a Israel a que pusiera fin a todas las actividades que dañaran el medio ambiente y dejara de destruir infraestructura vital.

## II. Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental

### Muertos y heridos

3. Entre el 1 de febrero de 2010 y el 29 de marzo de 2011, 98 palestinos resultaron muertos y 1.871 heridos por las fuerzas de seguridad y colonos israelíes. La mayoría de las muertes se produjeron en la Franja de Gaza, principalmente a consecuencia de ataques aéreos israelíes y tiroteos en zonas de acceso restringido cercanas a la zona de separación que rodea la valla levantada entre la Franja e Israel. La mayor parte de los heridos, cuyo número aumentó un 60% en 2010 en comparación con el año anterior<sup>1</sup>, se produjeron en la Ribera Occidental a

---

<sup>1</sup> Información facilitada por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría.

consecuencia de enfrentamientos entre fuerzas israelíes y manifestantes palestinos, especialmente en la Jerusalén Oriental ocupada<sup>2</sup>.

4. Como resultado de los enfrentamientos, 11 niños resultaron muertos y otros 360 heridos. Tan sólo en septiembre y octubre de 2010, 26 menores palestinos resultaron heridos y un niño de 15 meses de edad falleció tras inhalar gas lacrimógeno en la Jerusalén Oriental ocupada. En la mayoría de los casos intervinieron guardias armados privados contratados por el Ministerio de Construcción y Vivienda de Israel para proteger a los colonos israelíes en las proximidades de Silwan<sup>3</sup>.

5. En 2010 se documentaron tres casos distintos de utilización de niños palestinos como escudos humanos por fuerzas de seguridad israelíes, en comparación con los siete casos que se produjeron durante la Operación Plomo Fundido en Gaza<sup>3</sup>.

6. Durante el mismo período, se produjeron cinco víctimas mortales y 82 heridos israelíes como resultado del conflicto<sup>2</sup>.

### **Detenciones y arrestos arbitrarios**

7. Alegando motivos de seguridad, durante 2010 las fuerzas israelíes realizaron más de 4.200 operaciones de búsqueda y detención a lo largo de la Ribera Occidental, incluida la Jerusalén Oriental ocupada, y detuvieron a cerca de 2.940 palestinos<sup>1</sup>. Desde la ocupación del territorio palestino en 1967, las autoridades israelíes han recluido durante diferentes períodos a un número de palestinos que se estima en 760.000, entre los que se cuentan 13.000 mujeres y 15.000 niños. A fines de 2010 se encontraban internados en prisiones israelíes un número estimado de 6.000 palestinos, incluidos 210 detenidos administrativos sin cargos ni procedimiento judicial<sup>4</sup>. Desde el 25 de junio de 2006, la fracción armada palestina que tiene su base en Gaza mantiene cautivo a un soldado israelí.

8. Durante ese mismo período, se informó del internamiento en prisiones israelíes de 213 niños palestinos de entre 12 y 17 años de edad<sup>5</sup>. Según cifras de la policía israelí, entre octubre de 2009 y octubre de 2010 se instruyeron 1.267 expedientes penales contra menores acusados de arrojar piedras en la Jerusalén Oriental ocupada. En 2010 se documentaron 90 casos de torturas y malos tratos de menores internados, en 24 de los cuales se trataba de niños menores de 15 años, en comparación con los 101 casos de esa naturaleza que se produjeron en 2009. Además, se denunciaron 13 casos de amenazas de violencia sexual y un caso de violencia sexual consumada contra menores internados de entre 13 y 17 años en 2010, en comparación con los nueve casos de ese tipo que se produjeron en 2009<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, Protección de Civiles: base de datos de víctimas. Puede consultarse en [www.ochaopt.org/poc.aspx?id=1010002](http://www.ochaopt.org/poc.aspx?id=1010002).

<sup>3</sup> Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y otros, "Children Affected by Armed Conflict: Israel and the Occupied Palestinian Territory (2010 Annual Review)". Puede consultarse en [www.unicef.org/oPt/CAAC\\_2010\\_annual\\_bulletin.pdf](http://www.unicef.org/oPt/CAAC_2010_annual_bulletin.pdf).

<sup>4</sup> Información facilitada por la Autoridad Palestina.

<sup>5</sup> Defence of Children International-Palestine Section, "In their own words: a report on the situation facing Palestinian children detained in the Israeli military court system" (enero de 2011). Puede consultarse en [www.dci-pal.org/English/Doc/Press/JANUARY2011.pdf](http://www.dci-pal.org/English/Doc/Press/JANUARY2011.pdf).

9. Entre enero de 2010 y fines de ese año se presentaron 645 denuncias contra encargados de los interrogatorios del organismo de seguridad israelí por presuntos malos tratos y torturas infligidos a detenidos palestinos. El Departamento de Investigación de la policía israelí, dependiente del Ministerio de Justicia, que es la autoridad competente para investigar esas denuncias, no llevó a cabo ninguna investigación de carácter penal<sup>3</sup>.

### **Desplazamiento de la población, destrucción y confiscación de bienes**

10. Los planes de ordenación de las comunidades palestinas situadas en la Zona C de la Ribera Occidental, que se encuentra bajo jurisdicción israelí, o no se han elaborado o han sido preparados por la Administración Civil Israelí sin consultar con las comunidades palestinas locales y sin su participación<sup>6</sup>. Como consecuencia, continúan sin satisfacerse las necesidades en materia de vivienda e infraestructura, lo que ha provocado una densidad excesiva de población y el desplazamiento a las Zonas A y B, que se encuentran bajo el control administrativo de la Autoridad Palestina.

11. Las tierras y estructuras palestinas siguen corriendo el riesgo de ser confiscadas por Israel para sus propios fines, como la construcción del muro y las carreteras que conducen a los asentamientos israelíes<sup>7</sup>. Además de los desplazamientos de personas a que dan lugar las demoliciones de casas, la destrucción de las estructuras que sostienen los medios de vida de los palestinos tiene a menudo un efecto devastador en la situación socioeconómica de las familias afectadas<sup>8</sup>.

12. La incidencia de las demoliciones ascendió en 2010 hasta un 59% en comparación con 2009, un ritmo superior al de cualquier otro año desde 2005. Al menos 431 estructuras palestinas fueron demolidas en la Jerusalén Oriental ocupada y en la Zona C<sup>9</sup> de la Ribera Occidental, incluidos 137 edificios residenciales, provocando el desplazamiento de 594 personas y afectando a los medios de vida de

---

<sup>6</sup> Binkom, *The Prohibited Zone* (2008), puede consultarse en [http://eng.bimkom.org/\\_Uploads/23 ProhibitedZone.pdf](http://eng.bimkom.org/_Uploads/23 ProhibitedZone.pdf); Banco Mundial, *West Bank and Gaza: The Economic Effects of Restricted Access to Land in the West Bank* (2008), puede consultarse en <http://siteresources.worldbank.org/INTWESTBANKGAZA/Resources/EconomicEffectsofRestrictedAccessstoLandintheWestBankOct.20,08.pdf>.

<sup>7</sup> Según el Banco Mundial, el 33% de las órdenes de demolición emitidas durante el período 2000-2007 afectaron a estructuras palestinas y no se expidieron más que 91 permisos de construcción a favor de palestinos, en tanto que solo el 7% de las órdenes de demolición afectaron a estructuras israelíes y se expidieron 18.472 permisos de construcción a favor de israelíes (véase la nota de pie de página 6).

<sup>8</sup> Información facilitada por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.

<sup>9</sup> La Zona C, que constituye la gran mayoría de la Ribera Occidental, se encuentra bajo control pleno del ejército israelí, incluso en lo que se refiere a los asuntos civiles.

otras 14.136<sup>10</sup>. Desde 2004, al menos 20.194 palestinos han quedado sin hogar como resultado de las demoliciones de viviendas<sup>11</sup>.

13. El 8 de diciembre de 2010, fuerzas militares israelíes demolieron 29 estructuras en la aldea de Khirbet Tana, incluidas algunas viviendas y la escuela de la localidad. Se trataba de la tercera ola de demoliciones que la comunidad padecía en poco más de cinco años. Una semana después, las autoridades israelíes emitieron órdenes de desalojo dirigidas contra la mayoría de las estructuras restantes de la aldea<sup>10</sup>.

14. Entre las políticas israelíes, cuyo objeto, según demuestran los hechos, es la anexión de Jerusalén Oriental, se encuentran la demolición de casas, la revocación de permisos de residencia, la perturbación de las construcciones de los palestinos y la confiscación de sus tierras. Esas políticas han dado lugar a la expropiación de 23.378 dunams<sup>12</sup> de terreno en la Jerusalén Oriental ocupada desde 1968<sup>13</sup>.

15. Las autoridades israelíes tan sólo han zonificado el 13% de la Jerusalén Oriental ocupada para la construcción palestina. No obstante, la mayor parte de esa superficie cuenta ya con una alta densidad de construcción. Además, la política israelí de concesión de permisos de construcción a los palestinos es restrictiva y entraña un proceso que es a menudo complicado y caro<sup>1</sup>.

16. Como resultado, el número de permisos de construcción expedidos anualmente no satisface la demanda de vivienda existente. Se estima que la diferencia entre las necesidades de vivienda determinadas con arreglo al crecimiento de la población y la construcción legalmente permitida es de al menos 1.100 viviendas al año. Por ese motivo, el 28% de todas las viviendas palestinas en la Jerusalén Oriental ocupada se han construido sin permiso, situación que las autoridades israelíes pueden utilizar, en cualquier momento, como pretexto para demolerlas, con la posibilidad de que 60.000 palestinos queden sin hogar<sup>14</sup>. Desde 1967, las autoridades israelíes han demolido miles de estructuras propiedad de palestinos en Jerusalén Oriental, incluidas unas 2.000 viviendas<sup>15</sup>. Como consecuencia, cada vez resulta más caro adquirir una vivienda, la densidad de población excesiva se está convirtiendo en un problema y a algunas familias no les queda otra salida que trasladarse fuera de la Jerusalén Oriental ocupada.

---

<sup>10</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Humanitarian Monitor* (diciembre de 2010), puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_the\\_humanitarian\\_monitor\\_2011\\_01\\_19\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_the_humanitarian_monitor_2011_01_19_english.pdf).

<sup>11</sup> Véase [www.btselem.org](http://www.btselem.org). Se dispone de datos sobre la demolición de casas como medida de castigo hasta 2004, sobre la demolición de casas con fines supuestamente militares para el período 2004-2010 (excluida la Operación Plomo Fundido); y sobre la demolición de casas construidas sin licencia en la Ribera Occidental y en Jerusalén Oriental únicamente para los períodos 2006-2010 y 2004-2010, respectivamente.

<sup>12</sup> 1 dunam = 1.000 m<sup>2</sup>.

<sup>13</sup> Véase [www.btselem.org/english/Jerusalem/Land\\_Expropriation\\_Statistics.asp](http://www.btselem.org/english/Jerusalem/Land_Expropriation_Statistics.asp).

<sup>14</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "West Bank Movement and Access Update" (junio de 2010), puede consultarse en <http://unispal.un.org/UNISPAL.NSF/0/4694C27BF640414685257744004ACE17>.

<sup>15</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "East Jerusalem: Key Humanitarian Concerns" (marzo de 2011), puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_jerusalem\\_report\\_2011\\_03\\_23\\_web\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_jerusalem_report_2011_03_23_web_english.pdf).

17. En la primera mitad de 2010 se revocaron 46 permisos de residencia de palestinos en Jerusalén, que hay que sumar a los 13.115 que fueron revocados entre 1967 y noviembre de 2009<sup>16</sup>.

18. Durante 2010, las autoridades israelíes confiscaron 8.407,5 dunams de tierra y despejaron otros 1.532 dunams con el fin de construir el muro de la Ribera Occidental y para ampliar los asentamientos<sup>4</sup>.

19. En la Franja de Gaza, el bloqueo continúa impidiendo la construcción, reconstrucción y rehabilitación de viviendas palestinas, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios calcula que se necesitan 26.500 nuevas viviendas para acomodar el crecimiento natural que tuvo lugar entre junio de 2007 y diciembre de 2010. También se necesitan viviendas para sustituir a las 6.300 que resultaron destruidas o gravemente dañadas durante la Operación Plomo Fundido y las 2.900 que resultaron destruidas o dañadas en operaciones militares anteriores. Se necesitan también otras 5.500 viviendas para sustituir a los alojamientos insalubres y que no reúnen las condiciones mínimas de habitabilidad que existen en los campamentos de refugiados. La estimación total (del lado conservador) del número de viviendas que se necesitan asciende a 41.200<sup>17</sup>.

### Los asentamientos israelíes y la violencia de los colonos

20. Se calcula que a mediados de 2010 vivían en 144 asentamientos situados en el territorio palestino ocupado más de medio millón de colonos israelíes, incluidos unos 200.000 en la Jerusalén Oriental ocupada<sup>4</sup>. Esa población se ha más que duplicado desde que en 1992 comenzara el Proceso de Paz de Oslo.

21. En la Ribera Occidental, incluida la Jerusalén Oriental ocupada, la población de colonos aumentó en un 68% entre 1997 y 2010 (lo que equivale a una tasa de crecimiento en torno al 4% anual, más del doble que el crecimiento demográfico natural de Israel durante el mismo período), mientras que la población palestina en la zona aumentó en un 41% durante el mismo período, como se muestra en el cuadro 1.

Cuadro 1

#### Crecimiento de las poblaciones de palestinos y colonos israelíes en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental

Año	1992	1997	2002	2007	2010
Colonos israelíes	241 500	308 689	383 275	461 169	517 774
Palestinos	–	1 787 562	2 042 306	2 323 469	2 513 283

Fuentes: [www.btselem.org/English/Settlements/Settlement\\_population.xls](http://www.btselem.org/English/Settlements/Settlement_population.xls); Human Rights Watch, *Separate and Unequal: Israel's Discriminatory Treatment of Palestinians in the Occupied Territories* (diciembre de 2010); información facilitada por la Oficina Central de Estadística de Palestina de la Autoridad Palestina (véase [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/populati/GOVER1997-2010E.htm](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/populati/GOVER1997-2010E.htm)).

<sup>16</sup> Véase [www.btselem.org/english/Jerusalem/Revocation\\_Statistics.asp](http://www.btselem.org/english/Jerusalem/Revocation_Statistics.asp).

<sup>17</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Easing the Blockade* (marzo de 2011), puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_special\\_easing\\_the\\_blockade\\_2011\\_03\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_special_easing_the_blockade_2011_03_english.pdf).

22. Además de los asentamientos, en la Ribera Occidental hay actualmente unos 100 puestos avanzados construidos sin autorización oficial de Israel y que, por tanto, el Gobierno de Israel considera ilegales, pero que a menudo son tolerados por los ministerios y protegidos por el ejército israelí. Al igual que sucede con los asentamientos, los puestos avanzados son ilegales a la luz del derecho internacional humanitario<sup>18</sup>. Esos puestos controlan unos 16.000 dunams de tierra, de los que 7.000 son terrenos privados que pertenecen a palestinos (véase A/65/365, párr. 15).

23. El 26 de septiembre de 2010 concluyó una moratoria parcial de diez meses de la construcción de asentamientos en la Ribera Occidental. Durante ese período continuó la construcción en las unidades autorizadas e iniciadas antes de la moratoria. Además, la organización no gubernamental israelí Peace Now ha denunciado varias violaciones de la moratoria (véase A/HRC/16/72, párr. 14).

24. Durante las seis semanas siguientes a la conclusión de la moratoria, el ritmo de la construcción de asentamientos aumentó con respecto al que había sido antes de esta (véase A/HRC/16/72, párr. 14). De hecho, el número de viviendas construidas en los asentamientos fue cerca de cuatro veces mayor en 2010 (6.764) de lo que había sido en 2009 (1.703). En 2008 se construyeron 2.107 viviendas, 1.471 en 2007 y 1.518 en 2006<sup>19</sup>.

25. Israel ha diseñado un plan para levantar un nuevo asentamiento entre Ma'ale Adumim y Jerusalén Oriental cuya construcción uniría esas dos zonas y aislaría a Jerusalén Oriental del resto de la Ribera Occidental. Israel ya construyó la nueva comisaría central de la Policía de Distrito en esa zona hace algunos años y aprovechó para pavimentar carreteras y construir las infraestructuras necesarias para el asentamiento previsto, con lo que la Ribera Occidental quedó dividida en dos partes (véase A/65/365, párr. 23).

26. Los asentamientos israelíes están conectados entre sí y con Israel mediante una tupida red viaria. Los palestinos no pueden utilizar esas carreteras o sólo pueden acceder a ellas con restricciones. Como resultado, las carreteras han fragmentado la Ribera Occidental en enclaves aislados a los que los palestinos tienen que acceder utilizando carretas alternativas y cruzando controles, puentes y túneles para evitar las carreteras reservadas a los colonos.

27. En diciembre de 2009, el Tribunal Superior de Justicia de Israel puso fin a la prohibición de la circulación de palestinos a lo largo de la sección que queda más allá de la Línea Verde de la carretera 443 que se utiliza para entrar y salir de Jerusalén. Como respuesta, el ejército israelí propuso una nueva distribución del tráfico que seguía impidiendo que los palestinos utilizaran esa carretera, en contravención de la decisión del Tribunal Superior<sup>20</sup>.

28. Se ha determinado que los asentamientos israelíes, sus infraestructuras y los terrenos declarados como zonas de expansión son el factor más importante del régimen de restricciones de acceso aplicado a la población palestina en la Ribera

<sup>18</sup> En un informe de 2005 (el informe Sasson) encargado por el entonces Primer Ministro de Israel, Ariel Sharon, se determinó que los puestos avanzados eran ilegales incluso con arreglo a la legislación israelí.

<sup>19</sup> Oficina Central de Estadística de Palestina, comunicado de prensa emitido con ocasión del Día de la Tierra, puede consultarse en [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/PressRelease/land\\_day\\_E30032011.pdf](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/PressRelease/land_day_E30032011.pdf).

<sup>20</sup> Véase [www.btselem.org/english/freedom\\_of\\_movement/road\\_443.asp](http://www.btselem.org/english/freedom_of_movement/road_443.asp).

Occidental, incluida Jerusalén Oriental. Si bien en algunos casos han sido los colonos quienes han establecido y delimitado unilateralmente las zonas de acceso restringido, en otros han sido las fuerzas militares israelíes las que han levantado vallas en torno a los asentamientos y han declarado el interior del vallado como zona de especial seguridad (véase A/65/365, párr. 16).

29. En 2010, el número de ataques perpetrados por colonos fue más del doble que en 2009. Entre febrero de 2010 y febrero de 2011, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios registró un total de 304 incidentes relacionados con los colonos, de los que 101 fueron cometidos por estos contra palestinos y sus propiedades. En 2010, un niño palestino fue muerto por colonos. Además, los colonos se apropiaron de al menos diez viviendas palestinas en la Jerusalén Oriental ocupada, lo que condujo al desalojo de al menos 70 palestinos<sup>1</sup>.

30. Colonos israelíes quemaron una iglesia palestina en la Jerusalén Oriental ocupada y tres mezquitas en la Ribera Occidental. En 2010, seis mezquitas fueron objeto de actos vandálicos, incendios o ambas cosas cometidos por colonos israelíes, la quinta vez que ocurría algo similar ese año<sup>21</sup>.

31. Durante la cosecha de aceituna de 2010, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios registró más de 30 incidentes que dieron lugar a lesiones a los palestinos o daños a los olivos, en comparación con los 20 incidentes que se habían producido en cada una de las cosechas de aceitunas de 2008 y 2009. Además, colonos israelíes causaron docenas de incidentes de otro tipo, como intimidación, allanamiento y bloqueo del acceso. Esos ataques provocaron lesiones a 17 palestinos y la destrucción de unos 4.000 olivos<sup>1</sup>.

32. En un incidente ocurrido en agosto de 2010, colonos israelíes incendiaron 3.000 dunams de tierra cultivada, poniendo en peligro los medios de vida de unas 100 familias palestinas de la aldea de Beit Furik (Naplusa)<sup>22</sup>.

33. Tras la investigación por las fuerzas de seguridad israelíes de 97 actos vandálicos contra árboles propiedad de palestinos cometidos entre 2005 y 2010 no se ha imputado cargo alguno<sup>23</sup>. El 27 de marzo, un colono fue condenado a una pena de prisión de un año y medio y al pago de una indemnización a raíz de que un tribunal de Jerusalén lo declarara culpable de secuestrar a un menor palestino en 2007.

## El muro

34. Israel continúa construyendo el muro que inició en 2002, cuyo trazado previsto transcurre aproximadamente en un 85% a lo largo de la Ribera Occidental, incluida la Jerusalén Oriental ocupada. De completarse el muro según lo previsto, unos 33.000 palestinos de la Ribera Occidental, así como la mayoría de los palestinos residentes en la Jerusalén Oriental ocupada, quedarán entre el muro y la Línea Verde<sup>1</sup>.

---

<sup>21</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Humanitarian Monitor* (octubre de 2010), puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_the\\_humanitarian\\_monitor\\_2010\\_11\\_12\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_the_humanitarian_monitor_2010_11_12_english.pdf).

<sup>22</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Humanitarian Monitor* (agosto de 2010), puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_the\\_humanitarian\\_monitor\\_2010\\_09\\_16\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_the_humanitarian_monitor_2010_09_16_english.pdf).

<sup>23</sup> Yesh Din, "Police investigation of vandalization of Palestinian trees in the West Bank" (octubre de 2010). Puede consultarse en [www.yesh-din.org/userfiles/file/datasheets/YESH%20DIN\\_Eng.pdf](http://www.yesh-din.org/userfiles/file/datasheets/YESH%20DIN_Eng.pdf).

35. A fines de 2010 se había completado cerca del 61,4% de los 707 kilómetros del muro. Otro 8,4% se estaba construyendo y un 30,1% estaba previsto pero aún no se había construido<sup>1</sup>.

36. El muro ya ha tenido repercusiones graves en la vida económica y social. Limita la libertad de acceso y circulación de los palestinos de la Ribera Occidental y afecta a unos 855.000 palestinos de 206 comunidades. El impacto del muro seguirá aumentando a medida que su construcción avance<sup>4</sup>.

37. El muro separa la Jerusalén Oriental ocupada del resto de la Ribera Occidental. Únicamente los titulares de documentos de identidad de la Ribera Occidental con permisos válidos pueden acceder a la Jerusalén Oriental ocupada, cosa que han de hacer a través de un total de 14 puestos de control, para llegar a sus trabajos o a los centros de atención de la salud<sup>4</sup>. Unos 50.000 titulares de documentos de identidad de Jerusalén viven dentro de los límites municipales, pero han quedado del lado del muro que da a la Ribera Occidental. Además, 140.000 personas que viven en la provincia de Jerusalén en comunidades históricamente vinculadas con la ciudad se encuentran ahora físicamente separadas por el muro<sup>14</sup>.

38. La zona situada entre el muro y la Línea Verde ha sido designada como “zona militar cerrada”, denominada también “zona de división”. Ocupa casi 733 km<sup>2</sup>, lo que representa alrededor del 13% de la superficie de la Ribera Occidental. Esa superficie aislada y confiscada incluye 348 km<sup>2</sup> de tierras agrícolas, 110 km<sup>2</sup> de tierras utilizadas para asentamientos y bases militares israelíes, 250 km<sup>2</sup> de bosques y zonas abiertas y 25 km<sup>2</sup> de terreno construido por palestinos<sup>19</sup>. Unos 7.800 palestinos residen actualmente en esa zona cerrada. Además, los palestinos están obligados a obtener permisos de “visitante” para acceder a sus tierras de cultivo y recursos hídricos situados en la zona de división. El acceso se limita a puntos específicos designados en el muro<sup>1</sup>. La asignación restringida de esos permisos, así como el número limitado de puntos de paso del muro y sus horas de apertura, han perturbado gravemente las prácticas agrícolas y puesto en peligro los medios de vida de las personas que habitan en esas zonas rurales<sup>1</sup>.

39. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) ha comunicado que le sigue resultando difícil acceder a la zona de división para la prestación de servicios de salud móviles, la distribución de asistencia alimentaria y la prestación de servicios de salud mental, así como para el traslado de los equipos que realizan trabajos sociales, debido a las exigencias israelíes de registrar al personal y los vehículos. Las autoridades israelíes siguen exigiendo que las mercancías del OOPS se transborden de un vehículo a otro en alguno de los cinco puntos de cruce comercial situados a lo largo del muro<sup>8</sup>.

### **Restricciones a la circulación y política de cierres, incluido el acceso a la asistencia humanitaria**

40. La adopción por parte de Israel de un régimen cerrado con respecto al territorio palestino ocupado, alegando problemas de seguridad, hace que los hogares palestinos no puedan llevar una vida normal (ir a la escuela, a los centros de salud, al mercado, al lugar de trabajo y a las tierras de cultivo). La restricción de la circulación en el territorio ocupado contraviene el Convenio de Ginebra relativo a la

protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949<sup>24</sup>, (Cuarto Convenio de Ginebra) y crea un espacio socioeconómico fragmentado en el que, en un día cualquiera, la posibilidad de un hogar palestino ordinario de llevar una vida normal depende continuamente de retrasos y decisiones que no son transparentes. Semejante sistema de restricción de la circulación lleva a la gente a vivir con una sensación permanente de incertidumbre y vulnerabilidad.

41. Israel siguió controlando la importación y exportación de productos palestinos. El territorio palestino ocupado no dispone de ningún puerto marítimo, aeropuerto o ferrocarril, y el transporte por carretera choca con diversos obstáculos, como resultado de lo cual su comercio se ha concentrado en los intercambios con Israel y a través de Israel.

### **Restricciones de acceso en la Franja de Gaza**

42. Israel siguió manteniendo el bloqueo impuesto a la Franja de Gaza desde junio de 2007 en lo que constituye un caso claro, sistemático y sostenido de castigo colectivo impuesto a toda una población civil, en flagrante violación del artículo 33 del Cuarto Convenio de Ginebra (véase A/HRC/16/72, párr. 23).

43. La población de Gaza sigue teniendo dificultades para entrar y salir de la Franja, aunque se concede un acceso excepcional por motivos humanitarios. Eso significa que sólo puede entrar en Israel un número limitado de personas que necesiten atención médica urgente y sus acompañantes<sup>1</sup>. Además, el personal nacional de las organizaciones humanitarias tuvo más dificultades para entrar y salir de Gaza a partir de junio de 2010, cuando sólo se aprobaron la mitad de las solicitudes de acceso a Gaza de ese personal<sup>25</sup>.

44. Hasta junio de 2010, sólo se permitía el comercio de cantidades limitadas de 76 artículos, en comparación con los cerca de 4.000 artículos que eran objeto de comercio antes del bloqueo<sup>10</sup>. En junio de 2010, Israel anunció una flexibilización del bloqueo, pasando de una lista de mercancías que podían comercializarse a una lista de las que no podían comercializarse, lo que dio lugar a un ligero aumento de la importación de bienes de consumo y el consiguiente descenso del comercio ilícito de esos artículos a través de túneles. Con todo, se mantuvieron las restricciones fundamentales de la circulación de personas y de la importación de materias primas y materiales de construcción básicos, así como la prohibición de la exportación de artículos aparte de una selección limitada de productos agrícolas, si bien se produjo un avance limitado en la entrada de materiales de construcción<sup>26</sup>. Cabe señalar que, según un anuncio que Israel hizo el 8 de diciembre de 2010, entre las mercancías que podrán exportarse figuran los productos agrícolas, mobiliario y productos textiles, que serán objeto de procedimientos logísticos y de seguridad en el punto de cruce de Kerem Shalom<sup>27</sup>.

---

<sup>24</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núm. 973.

<sup>25</sup> Véase [http://ochadms.unog.ch/quickplace/cap/main.nsf/h\\_Index/CAP\\_2011\\_Humanitarian\\_Appeal/\\$FILE/CAP\\_2011\\_Humanitarian\\_Appeal\\_SCREEN.pdf?openElement](http://ochadms.unog.ch/quickplace/cap/main.nsf/h_Index/CAP_2011_Humanitarian_Appeal/$FILE/CAP_2011_Humanitarian_Appeal_SCREEN.pdf?openElement).

<sup>26</sup> Información facilitada por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

<sup>27</sup> Información facilitada por la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

45. Esas pequeñas mejoras pueden suprimirse o modificarse fácilmente y, por tanto, es poco probable que den a la población la certidumbre que necesita para dedicarse a sus asuntos sin preocupaciones. Actualmente, los procesos de aprobación siguen siendo tediosos y la limitada capacidad de los puntos de cruce retrasa el tránsito de bienes esenciales y la ejecución de proyectos internacionales ejecutados en el marco del plan de recuperación y construcción para Gaza. Hasta la fecha, el Gobierno de Israel ha aprobado proyectos de las Naciones Unidas por un monto de 155,5 millones de dólares. Es importante conseguir que esos proyectos se ejecuten de forma puntual y que se produzca una corriente constante de aprobaciones. Por ejemplo, el cierre arbitrario del punto de cruce de Nahal Oz a principios de 2010 afectó negativamente a la importación de gas de cocina, al igual que la limitada capacidad de los puntos de cruce de Karni y Kerem Shalom no ha permitido satisfacer las necesidades de abastecimiento de materiales de construcción<sup>1</sup>.

46. Entre enero de 2010 y febrero de 2011 entraron en la Franja de Gaza 3.407 transportes de mercancías<sup>27</sup>. Aunque esa cifra supone un aumento en comparación con 2009, sigue siendo muy inferior al promedio mensual de 12.350 transportes en los meses que precedieron a la imposición del bloqueo en 2007<sup>10</sup>. A pesar de que se ha producido un aumento global del volumen de artículos no alimentarios, incluidas nuevas materias primas, los alimentos todavía constituyen el 58%, es decir la mayoría, de las mercancías importadas, cuando la proporción de alimentos antes de junio de 2007 estaba en torno al 20%<sup>17</sup>. En el momento de redactar el presente informe, la suavización de las restricciones a la exportación que las autoridades anunciaron en diciembre de 2010 sigue sin hacerse realidad<sup>1</sup>. De hecho, en ese mes se exportaron 99 transportes de mercancías, 107 en enero de 2011 y 52 en febrero de ese año, en comparación con los 4 que se exportaron en noviembre de 2010 y ninguno en los seis meses anteriores. Las exportaciones que se realizaron en diciembre de 2010 y en febrero de 2011 fueron en su totalidad de productos agrícolas<sup>27</sup>.

47. La importación de materiales de construcción básicos sigue estando sometida a fuertes restricciones. Los materiales que Israel considera de “doble uso” están restringidos a los proyectos aprobados por la Autoridad Palestina y supervisados por organizaciones internacionales<sup>1</sup>, lo que supone retrasos y costos extraordinarios para la ejecución de los proyectos. La designación unilateral de algunos materiales de construcción como “artículos de doble uso para proyectos” debilita los esfuerzos de recuperación y reconstrucción y hace imposible cumplir el compromiso de los donantes internacionales de aliviar la penosa situación de la población civil.

48. Además, es necesario ajustarse a un sistema de coordinación y vigilancia muy engorroso que a veces supone la interrupción de las importaciones y los proyectos. La necesidad insatisfecha de 41.200 viviendas<sup>17</sup> (incluidas las que se necesitan como resultado del crecimiento demográfico natural) está provocando una crisis de vivienda cada vez más grave que tiene repercusiones negativas en las viviendas existentes, la higiene y la estabilidad social de las familias.

49. Aunque las autoridades israelíes siguen intentando ampliar la capacidad del punto de cruce de Kerem Shalom, el hecho de que la cinta transportadora del punto de cruce de Karni funcione actualmente tan sólo dos veces por semana para transportar grano y grava ha supuesto un obstáculo importante para la ejecución de

los proyectos de construcción autorizados por las autoridades israelíes<sup>28</sup>, así como el mantenimiento de una reserva de trigo<sup>1</sup>. Durante la primera mitad del mes de marzo de 2001, la cinta transportadora estuvo cerrada.

50. Desde fines de 2008, a los palestinos se les ha impedido total o parcialmente el acceso a las tierras situadas a una distancia de entre 1.000 y 1.500 metros de la Línea Verde y a las zonas marinas que se encuentran a una distancia de más de tres millas náuticas de la orilla. En el mar, a los pescadores se les impide acceder a su zona económica exclusiva. Cabe señalar que, en todos los Estados Miembros, la zona económica exclusiva abarca hasta las 200 millas náuticas, tal como se establece en el artículo 57 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar<sup>29</sup>. En general, se calcula que el 17% de la superficie de la Franja de Gaza y el 35% de sus tierras cultivables se encuentran en zonas restringidas. Unas 178.000 personas (el 12% de la población de la Franja de Gaza) se ven directamente afectadas por el régimen de acceso aplicado por el ejército israelí. 113.000 de ellas se ven afectadas por las restricciones del acceso a la tierra y 65.000 por las restricciones del acceso a determinadas zonas marítimas<sup>30</sup>.

### **Circulación de personas y bienes en la Ribera Occidental**

51. Si bien la circulación entre los centros urbanos de la Ribera Occidental, excluida la Jerusalén Oriental ocupada, ha mejorado marginalmente, los palestinos siguen teniendo dificultades para acceder a sus tierras situadas en el valle del Jordán, en las zonas que quedan detrás del muro y en las zonas cercanas a los asentamientos israelíes<sup>1</sup>. Las autoridades israelíes gestionan de manera arbitraria los procedimientos aplicados en los pasos que dan acceso a Jerusalén Oriental u otras partes de la Ribera Occidental a través de la Zona C. Normalmente, los permisos de paso sólo son válidos para determinados puntos y no se permite pasar por otros.

52. Los puestos de control y otros obstáculos instalados por el ejército israelí siguen estorbando la movilidad de los palestinos en la Ribera Occidental. El 4 de enero de 2011 había más de 500 obstáculos en la Ribera Occidental —en comparación con los 571 que existían a fines de 2009 y el promedio de 518 que había en 2006— incluidos unos 64 puestos de control atendidos por personal permanente, unos 24 puestos de control dotados parcialmente de personal y más de 420 obstáculos sin presencia de personal (barricadas, montículos de tierra, barreras, vallas y zanjas). Esos obstáculos a la circulación se vieron incrementados por la instalación de puntos de control situados al azar o “móviles”. Durante 2010 se instalaron cada semana un promedio de 92 de esos puestos de control<sup>1</sup>. No se observó mejora alguna en Jerusalén Oriental ni en la Zona C. Israel permitió el acceso de los turistas a Belén y facilitó un acceso más previsible para los derivados de la carne y de la leche a Jerusalén Oriental desde el resto de la Ribera Occidental.

---

<sup>28</sup> Una vez aprobada, las autoridades israelíes aplican un estricto procedimiento de vigilancia y verificación para cada carga de mercancías importadas empleadas en el proyecto. Ese procedimiento ha provocado un aumento importante de los costos administrativos y operacionales y ha ralentizado la ejecución de los proyectos.

<sup>29</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1833, núm. 31363.

<sup>30</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y Programa Mundial de Alimentos, “Between the Fence and a Hard Place: the Humanitarian Impact of Israeli-imposed Restrictions on Access to Land and Sea in the Gaza Strip”, (agosto de 2010). Puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_special\\_focus\\_2010\\_08\\_19\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_special_focus_2010_08_19_english.pdf).

53. Los palestinos tienen prohibido cruzar con sus vehículos privados los puntos de control hacia las zonas de la Ribera Occidental cercanas al río Jordán (una zona con gran potencial para la agricultura, la logística comercial y el turismo relacionado con la religión y la salud), a menos que hayan obtenido un permiso especial que normalmente es difícil conseguir<sup>14</sup>.

54. Durante 2010, el OOPS encontró restricciones continuas del acceso a las comunidades de refugiados de la Ribera Occidental que mermaron gravemente su capacidad de atender las necesidades humanitarias de los refugiados palestinos. En 2010 se informó de un total de 339 incidentes relacionados con el acceso que supusieron la pérdida para el OOPS de unos 293 días de trabajo, o 2.200 horas de trabajo. Entre los afectados se encontraban maestros, personal médico y de enfermería, trabajadores sociales y personal de las oficinas sobre el terreno. Los incidentes tuvieron consecuencias negativas en la prestación de servicios de salud y educación y en las operaciones de socorro. La práctica totalidad de los incidentes (337) se debieron a restricciones impuestas por Israel<sup>8</sup>.

### **Explotación, amenaza y agotamiento del medio ambiente y los recursos naturales palestinos**

55. La expansión de los asentamientos, el muro y las operaciones militares de Israel han limitado gravemente las posibilidades de los palestinos de acceder a sus recursos naturales, a saber, el agua, la tierra y la energía, y también han afectado negativamente al medio ambiente, por ejemplo por el agotamiento y el deterioro de la calidad de los recursos hídricos. Las tierras se han degradado y tanto la tierra como el aire se han contaminado. Todo ello tendrá efectos a largo plazo en el medio ambiente y en la salud, dificultando aún más el desarrollo y el bienestar de la población palestina.

56. Los palestinos tienen muy limitado el acceso a los recursos hídricos superficiales como el río Jordán. Israel extrae el 80% del potencial estimado de los acuíferos que yacen bajo la Ribera Occidental. Además, sobreexplota esos acuíferos en cantidad superior a más de la mitad del potencial mediante pozos profundos sin que se haya establecido ningún mecanismo de consulta con la Autoridad Palestina. Esa forma de actuar ha provocado durante los dos últimos decenios el descenso de las capas freáticas y el agotamiento de la mitad de los pozos de los palestinos. Las restricciones impuestas actualmente por Israel suponen que, a lo largo del último decenio, los palestinos han tenido acceso a una cifra comprendida entre 113 y 138 millones de m<sup>3</sup> de agua, en comparación con los cerca de 75 millones de m<sup>3</sup> utilizados por la población de los asentamientos. En 2007, los palestinos de la Ribera Occidental tuvieron acceso a 123 litros diarios per cápita, mientras que a los israelíes les correspondieron 544<sup>31</sup>.

57. El acceso de los palestinos al agua dulce para el hogar está extremadamente limitado, con un promedio de 73 litros diarios per cápita en la Ribera Occidental (en algunas partes de Hebrón el promedio no llega más que a 10 litros diarios por persona) y 52 en la Franja de Gaza. Esas cifras se encuentran bastante por debajo de

---

<sup>31</sup> Banco Mundial, *West Bank and Gaza: Assessment of Restrictions on Palestinian Water Sector Development* (2009) (<http://siteresources.worldbank.org/INTWESTBANKGAZA/Resources/WaterRestrictionsReport18Apr2009.pdf>).

la recomendación de la Organización Mundial de la Salud, que es de 100 litros diarios<sup>4</sup>. Además, se calcula que en la Ribera Occidental hay 313.000 personas que no están conectadas a una red de abastecimiento de agua y, por tanto, tienen que pagar por el agua entre cuatro y cinco veces más que los que sí lo están<sup>32</sup>. Los que no están conectados a la red de abastecimiento dependen principalmente de cisternas en las que recogen el agua de lluvia o de los camiones que reparten agua, cuya calidad es cuestionable. Quienes compran agua de esos camiones en la Ribera Occidental pagan, en promedio, cinco veces más por m<sup>3</sup> que quienes la obtienen de la red de abastecimiento (19,4 nuevos sheqel por m<sup>3</sup> frente a 3,8)<sup>33</sup>. Los pobres de la Franja de Gaza acaban pagando hasta 10 veces más del gasto normal por hogar establecido por el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud<sup>32</sup>.

58. En Gaza, la prohibición de importar piezas de repuesto y material de construcción ha provocado el deterioro de la calidad del agua y la disminución de su cantidad. Aproximadamente el 85% del agua de los pozos de la Franja de Gaza no es apta para el consumo debido al aumento de los niveles de alcalinidad y una mayor concentración de sales y nitratos<sup>4,34</sup>. Según la Oficina Central de Estadística de Palestina, el agua de la Franja de Gaza muestra un alto nivel de salinidad, ya que el acuífero costero tiene una concentración de 1.000 mg/l de cloro, en comparación con los 300 mg/l que recomiendan las normas internacionales<sup>33</sup>.

59. Como resultado de la capacidad limitada y las continuas averías de las instalaciones de saneamiento de Gaza, cuyos servicios sólo alcanzan a dos tercios de la población, unos 60 millones de litros de aguas residuales sin tratar o sólo parcialmente tratadas llegan diariamente a las tierras de cultivo, el mar y las fuentes de agua potable<sup>25,35</sup>.

60. La mayor parte de las aguas residuales que se producen en la Ribera Occidental (entre 40 y 50 millones de m<sup>3</sup> al año) se vierten al medio ambiente sin recibir tratamiento, con lo que se contaminan las tierras de cultivo y los acuíferos subterráneos<sup>25</sup>. Se calcula que cerca de 40 millones de m<sup>3</sup> de aguas residuales y desechos sólidos producidos por los asentamientos israelíes se arrojan sobre las tierras palestinas cada año<sup>4</sup>.

61. Esas prácticas israelíes están provocando la degradación de la tierra y la pérdida de la productividad agrícola. El muro de la Ribera Occidental se construyó sobre cerca de 19.000 dunams de tierras de cultivo<sup>4</sup>, y dejó aislados aproximadamente 170.000 dunams de tierra fértil con un valor económico estimado en 38 millones de dólares, privando con ello a los agricultores palestinos del derecho a utilizar ese recurso para ganarse la vida.

---

<sup>32</sup> UNICEF/Grupo de Hidrología de Palestina, *Water, Sanitation and Hygiene Household Survey: Gaza* (2010), puede consultarse en [www.ewash.org/files/library/FINAL\\_WASH\\_REPORT.pdf](http://www.ewash.org/files/library/FINAL_WASH_REPORT.pdf).

<sup>33</sup> Palestinian Central Bureau of Statistics, press release on the occasion of World Water Day (22 March 2011), puede consultarse en [www.pcbs.gov.ps/DesktopModules/Articles/ArticlesView.aspx?tabID=0&lang=en&ItemID=1664&mid=12235](http://www.pcbs.gov.ps/DesktopModules/Articles/ArticlesView.aspx?tabID=0&lang=en&ItemID=1664&mid=12235).

<sup>34</sup> Oficina Central de Estadística de Palestina, comunicado de prensa con ocasión del Día Mundial del Medio Ambiente, puede consultarse en [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/PressRelease/Envirm-DayE.pdf](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/PressRelease/Envirm-DayE.pdf).

<sup>35</sup> Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, *Environmental Assessment of the Gaza Strip* (2009), puede consultarse en [http://oneresponse.info/crosscutting/environment/publicdocuments/UNEP\\_Gaza\\_EA.pdf](http://oneresponse.info/crosscutting/environment/publicdocuments/UNEP_Gaza_EA.pdf).

62. Los palestinos siguen encontrando dificultades para acceder a la energía a causa de la inestabilidad de la red de abastecimiento, controlada por Israel, y las fuertes restricciones del suministro de gas envasado. A pesar de que se encontraron yacimientos de gas natural en las orillas de Gaza que podrían ponerse en producción comercial, su explotación se detuvo ante el fracaso de las negociaciones con Israel y otros interesados<sup>36</sup>.

## Indicadores socioeconómicos

63. La economía palestina se ha visto fuertemente afectada por la ocupación israelí desde 1967 y sufre constantemente la fuerte limitación del acceso a fuentes de crecimiento y bienestar como la tierra, los recursos naturales, los lugares turísticos y culturales, las frecuencias de telecomunicación y el acceso ininterrumpido a los mercados nacional e internacional. Tras la crisis de septiembre de 2000, la Potencia ocupante impuso nuevas políticas restrictivas. Como resultado, la economía palestina se ha caracterizado por la volatilidad de las tendencias a lo largo de los últimos diez años. De hecho, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo estima que el producto interno bruto (PIB) per cápita en 2010 fue un 30% inferior al de 2000 (véase TD/B/57/4). Recientemente, las cifras de crecimiento del PIB han sido relativamente altas, a medida que la economía palestina se ha ido recuperando del agotamiento del capital y la ralentización de la actividad económica. Prueba de ello es que la tasa de crecimiento real del PIB en la Franja de Gaza fue del 15% en el primer trimestre de 2010 en comparación con el mismo período de 2009, una cifra superior a la de la Ribera Occidental (10%)<sup>37</sup>.

64. El régimen ocupante confinó las ciudades y pueblos bajo control palestino dentro de unas fronteras temporales herméticas. Como consecuencia, el crecimiento urbano se ha visto muy dificultado y ha aumentado el precio del terreno, dificultando cada vez más la adquisición de una vivienda a las familias palestinas y afectando negativamente a la situación económica general<sup>38</sup>.

65. El colapso de la economía palestina y su posterior recuperación quedan demostrados por los cambios significativos que se han operado en las tendencias de participación en la población activa y el empleo. Mientras que la tasa de ocupación de la población activa ya era baja en 2000 según los parámetros internacionales (el 43,5% en el tercer trimestre de ese año), su posterior declive debido a las políticas aplicadas por las autoridades israelíes nunca permitió que se recuperase, ni siquiera diez años después (en el tercer trimestre de 2010, la tasa de ocupación de la población activa era del 40,5% para el conjunto del territorio, pero sólo llegaba al 36% en Gaza)<sup>39</sup>. A pesar de que en el territorio se dispone de niveles muy altos de capital humano en comparación con el resto de la región y más allá, las tendencias de las tasas de empleo, subempleo y desempleo, junto con un descenso generalizado de los salarios reales, ponen de relieve no sólo la precaria situación de Palestina

<sup>36</sup> Autoridad Monetaria Palestina y otros, *Quarterly Economic and Social Monitor*, vol. 22 (noviembre de 2010).

<sup>37</sup> Banco Mundial, *The Underpinnings of the Future Palestinian State: Sustainable Growth and Institutions* (2010). Puede consultarse en <http://siteresources.worldbank.org/INTWESTBANKGAZA/Resources/WorldBankSep2010AHLCReport.pdf>.

<sup>38</sup> Información facilitada por el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat).

<sup>39</sup> Oficina Central de Estadística de Palestina, encuestas sobre la población activa.

desde el punto de vista del empleo desde la crisis de septiembre de 2000, sino también la existencia de una economía cada vez más escindida entre la Ribera Occidental y la Franja de Gaza, como se indica en el cuadro 2<sup>39</sup>. La tasa global de desempleo se ha más que duplicado desde 2000.

**Cuadro 2**  
**Estadísticas de empleo en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza**  
**en el tercer trimestre de 2000 y en 2010**

(Porcentaje)

	<i>Pleno empleo</i>		<i>Subempleo</i>		<i>Desempleo</i>	
	<i>2000</i>	<i>2010</i>	<i>2000</i>	<i>2010</i>	<i>2000</i>	<i>2010</i>
Ribera occidental	84,8	73,0	7,7	6,9	7,5	20,1
Franja de Gaza	81,0	54,1	3,5	5,4	15,5	40,5

66. Hay diferencias en la duración del desempleo en función de la ubicación: la población de la Franja de Gaza permanece en el desempleo durante un promedio de 24,1 meses, mientras que en el caso de la Ribera Occidental ese promedio es de 7,8 meses. La mayor tasa de desempleo es del 70,6%, y corresponde a los jóvenes de entre 15 y 19 años de la Franja de Gaza. El 33,5% de sus homólogos de la Ribera Occidental están desempleados<sup>39</sup>. Con una población activa que crece un 3% cada año, en parte debido a un ensanchamiento en la pirámide demográfica correspondiente a la población joven que sigue creciendo, sólo el crecimiento económico sostenido que incluya al sector de los bienes comercializables puede mantener bajo control el cada vez mayor nivel de frustración de los jóvenes.

67. Aunque el acceso al mercado de trabajo israelí está cerrado para los residentes de la Franja de Gaza, sigue abierto, aunque con fuertes restricciones, a los palestinos residentes en la Ribera Occidental. De hecho, 78.800 de esos palestinos estaban empleados en la economía israelí en el cuarto trimestre de 2010, lo que suponía un 13,82% de la población empleada de la Ribera Occidental. Se trata, pues, de un ligero aumento en comparación con el mismo período de 2009, cuando los residentes de la Ribera Occidental empleados en la economía israelí eran 72.079 (el 13,40%)<sup>39</sup>.

68. El sector industrial de la Franja de Gaza todavía se resiente de los daños provocados por la Operación Plomo Fundido y el cierre impuesto en junio de 2007. Los registros muestran que durante los meses de junio y julio de 2010 funcionaban 1.365 establecimientos, en comparación con los 3.900 que lo hacían antes del cierre. El 15% de ellos funcionaban a una capacidad comprendida entre el 30% y el 60%, una quinta parte a una capacidad del 20% y el 65% restante seguían sin funcionar. También se ha producido un descenso del empleo en esos establecimientos de 35.000 a 6.000 trabajadores. El sector de la construcción se encontraba en una situación similar: 50 centros proporcionaban empleo a 1.500 trabajadores en 2010, mientras que antes de los cierres había 125 centros que empleaban a 50.000 trabajadores<sup>37</sup>. No obstante, el sector de la construcción está experimentando

mejoras en la Ribera Occidental, donde en el tercer trimestre de 2010 se concedió un 11,8% más de licencias de construcción que en el mismo período de 2009<sup>40</sup>.

69. También continúan infligiéndose daños al sector agrícola. El 35% de las tierras cultivables de la Franja de Gaza queda dentro de zonas restringidas. Se estima que la imposibilidad de acceder a esas tierras supone cada año la pérdida de unas 75.000 toneladas de productos cuyo valor de mercado se estima, de forma conservadora, en 50,2 millones de dólares. En el sector pesquero, se calcula que las restricciones del acceso han provocado la pérdida de unas 7.000 toneladas de posibles capturas, con una pérdida de ingresos asociada de unos 26,5 millones de dólares a lo largo de un período de cinco años<sup>41</sup>.

70. Las restricciones a la circulación reducen drásticamente la competitividad de las empresas al incrementar los costos de transporte y provocar la reducción de la capacidad utilizada que, a su vez, da lugar a unos mayores costos fijos. Además, el horario muy limitado de los puntos de cruce israelíes, combinado con una infraestructura inadecuada, como la falta de instalaciones frigoríficas y equipos de comprobación de gran tamaño, y el uso de un sistema lento e ineficiente de transbordo de las mercancías en los cruces comerciales en lugar de recurrir a los contenedores, hace que los envíos de las empresas palestinas no puedan ser eficaces en función del costo, con lo que no pueden acceder a unos mercados internacionales que exigen unos plazos de entrega rigurosos y su capacidad de lograr economías de escala queda limitada.

71. La Oficina Central de Estadística de Palestina realizó recientemente una revisión de los niveles de pobreza. En general, las tasas de pobreza siguen siendo extremadamente bajas en la Jerusalén Oriental ocupada y van descendiendo en la Ribera Occidental y en la Franja de Gaza. No obstante, las tasas de pobreza de la Franja de Gaza casi duplican a las de la Ribera Occidental. La población sigue siendo sumamente vulnerable a la pobreza y una proporción significativa de hogares viven cerca de esa línea. La pobreza tiene mayor incidencia entre los hogares encabezados por mujeres.

72. Como más de la mitad de sus gastos pecuniarios están dedicados a la adquisición de alimentos, los hogares palestinos son especialmente sensibles a la variación de su precio y del nivel de ingresos. A medida que el precio de los alimentos aumenta —en parte como resultado de las restricciones a la circulación impuestas por Israel que provocan el aumento del costo del transporte— y el nivel de ingresos desciende, los palestinos recurren a mecanismos de adaptación que conllevan el retraso en el pago de las facturas de los servicios públicos, la adquisición de alimentos a crédito y el consumo de alimentos en menores cantidades y de peor calidad. La mayoría de esas estrategias de adaptación, incluso cuando son reversibles, pueden tener repercusiones permanentes para la vida de las personas, puesto que conllevan un peor estado nutricional y de salud, un endeudamiento excesivo y la pérdida de oportunidades para conseguir en el futuro mejores cualificaciones, mejores aptitudes y empleos mejor pagados.

73. El deterioro económico y el aumento de la vulnerabilidad han hecho del territorio palestino ocupado una de las economías más dependientes de la ayuda de

<sup>40</sup> Véase [www.pcbs.gov.ps/desktopDefault.aspx?tabID=3491&lang=en](http://www.pcbs.gov.ps/desktopDefault.aspx?tabID=3491&lang=en).

<sup>41</sup> Información facilitada por el Programa Mundial de Alimentos.

todo el mundo. La asfixia del sector productivo palestino reduce significativamente el efecto multiplicador de la ayuda.

## Salud pública e inseguridad alimentaria

74. La inseguridad alimentaria sigue siendo un problema acuciante para 1,43 millones de palestinos, aunque los de la Ribera Occidental están en mejor situación que los de la Franja de Gaza, ya que sólo el 22% de los primeros padecen la inseguridad alimentaria, en comparación con el 52% de los últimos<sup>41,42</sup>.

75. En la Franja de Gaza, las constantes interrupciones del suministro eléctrico y su inestabilidad han tenido importantes consecuencias para la atención médica. Además, la escasez de medicinas y suministros esenciales es evidente. A fines de enero de 2011, la farmacia central de Gaza carecía de existencias del 38% de los medicamentos esenciales<sup>17</sup>.

76. Los refugiados son especialmente vulnerables desde el punto de vista financiero, por lo que suponen un aumento de la carga para los servicios de salud que el OOPS proporciona en la Franja de Gaza. La atención de la salud psicosocial en la Franja de Gaza también ha experimentado un empeoramiento a causa de los conflictos y el aislamiento económico. En particular, el 56,6% de los niños han manifestado una reacción traumática moderada y el 10,6% han manifestado una reacción severa. La incidencia del estrés postraumático entre las familias se estima en un 45%<sup>43</sup>.

77. Los palestinos que viven dentro de la zona de división sufren graves restricciones en lo tocante al cuidado de la salud, ya que tienen que cruzar puntos de control israelíes para obtener servicios de atención básica de la salud ubicados en las ciudades palestinas de la Ribera Occidental<sup>44</sup>. El sistema de atención de la salud sigue estando fragmentado, tanto en la Ribera Occidental como en la Jerusalén Oriental ocupada, como resultado de la ocupación y las restricciones a la circulación de personas (no sólo de los pacientes, sino también del personal sanitario) y mercancías<sup>45</sup>. Además, los profesionales que prestan atención especializada se encuentran a menudo en la Jerusalén Oriental ocupada, lo que obliga a los residentes de la Ribera Occidental y de la Franja de Gaza a obtener permisos para visitar esos centros<sup>46</sup>; esto, a su vez, supone una merma importante en unos recursos financieros públicos y de los hogares ya de por sí escasos.

---

<sup>42</sup> En los indicadores utilizados para definir la inseguridad alimentaria en el territorio palestino ocupado se combinaba información sobre los niveles de ingresos o consumo (en dólares per cápita) y las tendencias de los gastos en artículos alimentarios y no alimentarios (reducción o mantenimiento).

<sup>43</sup> OOPS, *Emergency Appeal 2011* (diciembre de 2010). Puede consultarse en [www.unrwa.org/userfiles/2010121464938.pdf](http://www.unrwa.org/userfiles/2010121464938.pdf).

<sup>44</sup> Organización Mundial de la Salud y Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Impact of the Barrier on Health* (julio de 2010). Puede consultarse en [www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_special\\_focus\\_july\\_2010\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_special_focus_july_2010_english.pdf).

<sup>45</sup> Rita Giacaman y otros, "Health status and health services in the occupied Palestinian territory", *The Lancet*, vol. 373, núm. 9666 (marzo de 2009), págs. 837-849.

<sup>46</sup> Información facilitada por la Organización Mundial de la Salud.

## Juventud y educación

78. En 2010 se documentaron 40 incidentes en los que se impidió a los estudiantes el acceso a las escuelas, se perturbó el aprendizaje o se puso en peligro la seguridad de los alumnos. El 38% de esos casos guardaba relación con el cierre de carreteras y puestos de control, los registros y el hostigamiento o la agresión a los estudiantes en los puestos de control por parte de las autoridades israelíes. En el 33% de los casos, los niños perdieron horas de clase y se vieron expuestos a la violencia de los colonos porque las autoridades israelíes no facilitaron escoltas militares que los protegiesen al pasar de los asentamientos y puestos avanzados de la Ribera Occidental en los que es habitual la violencia<sup>3</sup>.

79. La situación es especialmente acuciante en la Franja de Gaza dado el ritmo de crecimiento de la población, el hecho de que el promedio de alumnos en cada aula esté entre 38 y 40 y que el 79% de las escuelas del Ministerio de Educación y el 90% de las escuelas del OOPS hagan turnos dobles o triples. A mediados de 2010 se calculó que el Ministerio de Educación necesitaba 160 nuevas escuelas para aliviar el problema de los turnos dobles o triples<sup>17</sup>.

80. Sobre unas diez escuelas de la Ribera Occidental pesa la amenaza de la demolición por falta de permisos, otras 22 han sido declaradas inseguras o cuentan con instalaciones poco higiénicas y cinco más padecen continuamente la intimidación de los colonos israelíes<sup>47</sup>. En la Zona C no pueden construirse nuevas escuelas ni rehabilitarse las antiguas sin correr el riesgo de entrar en procedimientos dilatados e inciertos que pueden acabar con una orden de demolición o clausura.

81. A pesar de lo limitado del territorio que se encuentra bajo su control y otras dificultades, la Autoridad Palestina ha acelerado los progresos en lo tocante a la mejora de sus funciones de gobierno. En las esferas en que las Naciones Unidas intervienen con mayor intensidad (gobernanza, estado de derecho y derechos humanos; medios de vida y sectores productivos; educación y cultura; salud; protección social; infraestructura; y recursos hídricos), las funciones de gobierno de la Autoridad están ya suficientemente desarrolladas como para poder asumir las funciones del Gobierno de un Estado<sup>48</sup>.

## III. El Golán sirio ocupado

82. El Golán sirio fue ocupado por Israel durante el conflicto árabe-israelí de 1967. En 1981, Israel aprobó la Ley del Golán, que extendió la legislación y la administración israelíes y anexionó de este modo todo el territorio del Golán bajo control israelí (véase A/65/327, párr. 81). El Consejo de Seguridad, en su resolución 497 (1981), declaró que la decisión israelí de imponer sus leyes, su jurisdicción y su administración al Golán sirio era nula y carecía de valor.

<sup>47</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Humanitarian Monitor* (septiembre de 2010). Puede consultarse en

[www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_the\\_humanitarian\\_monitor\\_2010\\_10\\_19\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_the_humanitarian_monitor_2010_10_19_english.pdf).

<sup>48</sup> Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio, "Palestinian State-building: a decisive period" (13 de abril de 2011). Puede consultarse en [http://unispal.un.org/pdfs/AHLC-Apr2011\\_UNSCOrpt.pdf](http://unispal.un.org/pdfs/AHLC-Apr2011_UNSCOrpt.pdf).

83. El Golán ocupado tiene una superficie de unos 1.200 km<sup>2</sup>. En él residen unos 22.000 sirios agrupados en cinco localidades. El Golán sirio ocupado está habitado también por unos 19.000 colonos israelíes que viven en 33 asentamientos<sup>49</sup>.

84. La ocupación y la imposibilidad de pasar a la República Árabe Siria constituyen los obstáculos más importantes para el desarrollo económico y la normalización del tejido social del Golán sirio ocupado. Los ciudadanos sirios que desean mantener su identidad árabe siria han de soportar penurias y unas perspectivas sumamente limitadas de poderse ganar la vida dignamente<sup>50</sup>.

85. La agricultura sigue siendo la principal fuente de ingresos para la mayoría de las familias sirias. Según el Gobierno de Siria, en el Golán sirio ocupado se practica la discriminación contra los trabajadores y terratenientes sirios. Esa discriminación consiste en negarles puestos de trabajo por no haber hecho el servicio militar en el ejército israelí e imponer restricciones al uso del agua, sobre todo la dedicada al riego, y unos impuestos elevados. Los impuestos que gravan los productos agrícolas de la población ocupada pueden llegar al 50%. Según parece, otro impedimento para la producción agrícola fue el arranque de árboles y la destrucción de cultivos. Tanto el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Árabe Siria como diversos testigos denunciaron varios casos en que se habían arrancado árboles y se había prendido fuego a algunos terrenos en mayo de 2010<sup>50</sup>.

86. En el verano de 2009 se produjo un enfrentamiento en el poblado de Majdal Shams cuando se corrió la voz de que se habían confiscado tierras para facilitar la expansión del asentamiento Nimrod. En 2010 se produjo otro incidente cuando los agricultores comunicaron que se habían arrancado entre 70 y 80 árboles por dunam en una zona de 25 dunams<sup>50</sup>.

87. Los colonos israelíes explotan 80 km<sup>2</sup> de tierras, incluidas grandes parcelas de tierra de cultivo. Los sirios explotan unos 20 km<sup>2</sup>. El agua que pueden utilizar los árabes es objeto de estrictos controles, y hay diferencias entre la cantidad de agua asignada a los colonos israelíes y a los residentes sirios. La desviación de recursos hídricos hacia los asentamientos israelíes ha provocado que se sequen los manantiales que abastecen de agua a las aldeas árabes en el Golán ocupado, afectando negativamente a las cosechas y los medios de vida<sup>51</sup>.

88. Hacia fines de 2009, la República Árabe Siria expresó su preocupación por el proceso de licitación que Israel había puesto en marcha para la venta de 11 edificios residenciales en la aldea de Ain Qunyah, en el Golán sirio ocupado (véase A/65/327, párr. 86). Las autoridades israelíes continúan fomentando el crecimiento de la población de colonos. El 10 de febrero de 2010, por ejemplo, el Knesset aprobó un

---

<sup>49</sup> Comité Internacional de la Cruz Roja, "Occupied Golan: nurturing ties with the rest of Syria", 15 de febrero de 2011. Puede consultarse en [www.icrc.org/eng/resources/documents/update/2011/golan-update-2011-02-15.htm](http://www.icrc.org/eng/resources/documents/update/2011/golan-update-2011-02-15.htm).

<sup>50</sup> Organización Internacional del Trabajo, "The situation of workers of the occupied Arab territories" (2010). Puede consultarse en [www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms\\_130550.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms_130550.pdf).

<sup>51</sup> Informe del Relator Especial de las Naciones Unidas sobre el derecho a la alimentación acerca de su misión a Siria del 29 de agosto al 7 de septiembre de 2010. Puede consultarse en [www2.ohchr.org/english/issues/food/docs/SyriaMissionPreliminaryConclusions\\_07092010.pdf](http://www2.ohchr.org/english/issues/food/docs/SyriaMissionPreliminaryConclusions_07092010.pdf).

proyecto de ley en el que se contemplaba la concesión de exenciones fiscales a los colonos que viven en los Altos del Golán<sup>52</sup>.

89. La Organización Mundial del Trabajo señaló que había pocas oportunidades de empleo local, sobre todo para los licenciados universitarios y otros jóvenes que buscaban empleo en puestos de categoría profesional (véase A/65/327, párr. 90).

90. El 27 de agosto de 2010 se encontraban internados en prisiones israelíes aproximadamente siete reclusos procedentes del Golán sirio ocupado, uno de los cuales había permanecido en prisión durante cerca de 25 años. Se informó de que los reclusos vivían en unas condiciones de atención médica inadecuada que tal vez incumplieran las Reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos de las Naciones Unidas (véase A/65/327, párr. 91).

91. A los organismos y mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas, así como otras organizaciones competentes les está vetado el acceso al Golán sirio ocupado. Además, las personas y las organizaciones no gubernamentales locales que trabajan en el Golán ocupado declararon que tenían dificultades para obtener información, por ejemplo para obtener las cifras oficiales de consumo de agua, por falta de cooperación de Israel y los colonos israelíes (véase A/65/327, párr. 94).

92. No obstante, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) permanece activo en el Golán sirio ocupado. En 2010, el CICR organizó el paso de 262 estudiantes y 666 peregrinos del Golán ocupado a la República Árabe Siria y transportó más de 8.000 toneladas de manzanas a través de la línea de demarcación que separa el Golán sirio ocupado del resto de la República<sup>49</sup>.

93. Para prestar apoyo a sus ciudadanos residentes en el Golán ocupado, el Gobierno de Siria ha promulgado nueva legislación en virtud de la cual se siguen pagando los salarios a los ciudadanos sirios despedidos de su empleo por las autoridades israelíes. El objetivo de esa legislación es ayudar a los nacionales a mantener su identidad nacional siria y los vínculos con su patria (decreto legislativo Núm. 17, de 14 de febrero de 2010)<sup>50</sup>.

#### IV. Conclusión

94. Durante 2010, la ocupación israelí del territorio palestino y del Golán sirio siguió exacerbando las penalidades económicas y sociales que padecen las poblaciones ocupadas.

95. Los puestos de avanzada y los asentamientos ilegales siguen ampliándose, los problemas relacionados con la violencia ejercida por los colonos contra los palestinos y la imposición de la observancia de las leyes a los colonos siguen siendo motivo de grave preocupación, el acceso de los palestinos a los recursos hídricos sigue siendo insuficiente, continúa degradándose el medio ambiente, los niveles de pobreza siguen siendo altos, el desempleo sigue siendo endémico, a pesar de cierto crecimiento del PIB y los indicadores de salud continúan deteriorándose.

---

<sup>52</sup> Fundación para la Paz en el Oriente Medio, *Report on Israeli Settlement in the Occupied Territories*, vol. 20, núm. 4 (julio-agosto), pág. 4. Puede consultarse en [www.fmep.org/reports/archive/vol.-20/no.-4/PDF](http://www.fmep.org/reports/archive/vol.-20/no.-4/PDF).

96. Se ha producido una flexibilización limitada del bloqueo israelí contra la Franja de Gaza, pero sigue estando prohibida la importación de suministros esenciales para la reconstrucción, el tráfico de vehículos pesados sigue siendo una fracción de lo que era antes del bloqueo y la circulación de personas sigue estando fuertemente restringida.

97. Los ataques perpetrados por facciones palestinas contra ciudades y pueblos israelíes han seguido produciendo víctimas civiles. Israel continúa conculcando el derecho internacional, incluso provocando muertos y heridos entre la población civil palestina, internando en sus prisiones a miles de palestinos, incluidos niños, prosiguiendo la construcción de asentamientos y del muro e imponiendo un bloqueo contra la Franja de Gaza.

98. En su mensaje a la Reunión de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe en apoyo a la paz israelo-palestina celebrada el 29 de marzo de 2011, el Secretario General dijo que debía ponerse fin a todas las expresiones de violencia y llevarse a sus autores ante la justicia. Dijo también que debía ponerse fin a la ocupación que comenzó en 1967. Hizo hincapié en que los palestinos tenían un derecho legítimo al establecimiento de un Estado propio independiente y viable y que Israel tenía derecho a vivir en paz y seguridad dentro de unas fronteras internacionalmente reconocidas y seguras. Refiriéndose a la urgencia de poner en práctica una solución en forma de dos Estados, dijo que no debían escatimarse esfuerzos para llevar de nuevo a las partes a la mesa de negociación lo antes posible, sobre la base de los acuerdos existentes entre ellas, las soluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, la Hoja de ruta y la Iniciativa de Paz Árabe<sup>53</sup>.

99. Las Naciones Unidas seguirán trabajando para alcanzar una paz justa, duradera y general en el Oriente Medio basada en el derecho internacional y todas las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad, para poner fin a la ocupación que comenzó en 1967 y para establecer un Estado palestino contiguo que sea soberano, democrático y viable que pueda coexistir pacíficamente junto a un Israel seguro.

---

<sup>53</sup> El texto completo del mensaje del Secretario General puede consultarse en [www.un.org/apps/sg/sgstats.asp?nid=5173](http://www.un.org/apps/sg/sgstats.asp?nid=5173).